

**SEP**

SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA



**Dirección Académica**

**Anyooxakaba je'm jaayi'  
ananmatyimi. Nuntaji yi**

**Uso la lengua escrita. Popoluca**

**MIBES 5**

**Tyiam iniktsi yñe asta yi p jaama'  
Formativa 2**

**MEVyT IB BULF1.15.11.2**

Estadoj / Estado:

---

Yoxakuytikmi IVEA /Coordinación de zona:

---

Anwityiganjom / Municipio:

---

Anxutyutiganjom / Localidad:

---

Kuyujpa'ap iñiyi / Nombre del adulto:

---

Mayoyi juchix inkutsonpa yip tooto' / Fecha de aplicación:

---

Iñiyi juty inkutsonpa yip tooto' / Lugar de aplicación:

---

Akkuyujoyki'iwiñ ñiyi / Nombre del aplicador:

---

Kuyujpa'ap ifirma ikutsonwib yip tooto'  
Firma del adulto que presentó la evaluación

---

Yip yoxakuyyaj imichi jempik amkoñwiytyap tyiam iniktsiyñe' asta yip jaama' je'm libroj *Anyooxakaba je'm jaayi' ananmatyimi*. Nuntajiyi MIBES 5 i MEVyT Indígena Bilingüe.

Je'm totoyuku iñiyipik tyiam iniktsiyñe asta yip jaama' impatpa' akkuagoyiyaj nuntajiyi i anotymianmatyimi, ijeyuku inkutsonpa je'm anmatyimi juty itypa je'm akkuagoyi'.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación formativa del módulo *Uso la lengua escrita*. Popoluca MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en popoluca y en español, por lo que contestarás en la lengua en que está la pregunta.

1. Marca con una **X** el documento que doña Rosa debe llevar si va al centro de salud.



2. Maayi je'm tooto' i jaykami je'm jityiyuku  
naxwiñpik itywib je'm piixiñ iamtyiy.



 **INSTITUTO NACIONAL ELECTORAL  
CREDENCIAL PARA VOTAR**

NIYI'  
YAÑEZ  
MORENO  
ROBERTO CARLOS  
WITYTUN IÑIYI'  
MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA 15

ELECTOR INUMERO YMRC5011094007  
CURP YMRC501109HV7

ESTADO 29	JUP AMTYIY MIJAYKAMATA 1998 04
TIGANJUJ 0283	WITYTIGANJUJ 033
JUXAN PUT 2015	SECCION 0577
	JUXAN KUYAJPA 2025



3. Lee los documentos y escribe en la línea el nombre del tipo de texto que usamos para saludar a un familiar lejano.





Soteapan, Veracruz a 10 de febrero de 2017

Estimada Julia:

Te escribo para decirte que ya recibí mi certificado de primaria, anímate a estudiar, se aprenden muchas cosas bonitas.

Espero que te animes.


Cuídate mucho,  
tu primo José



Pedro:

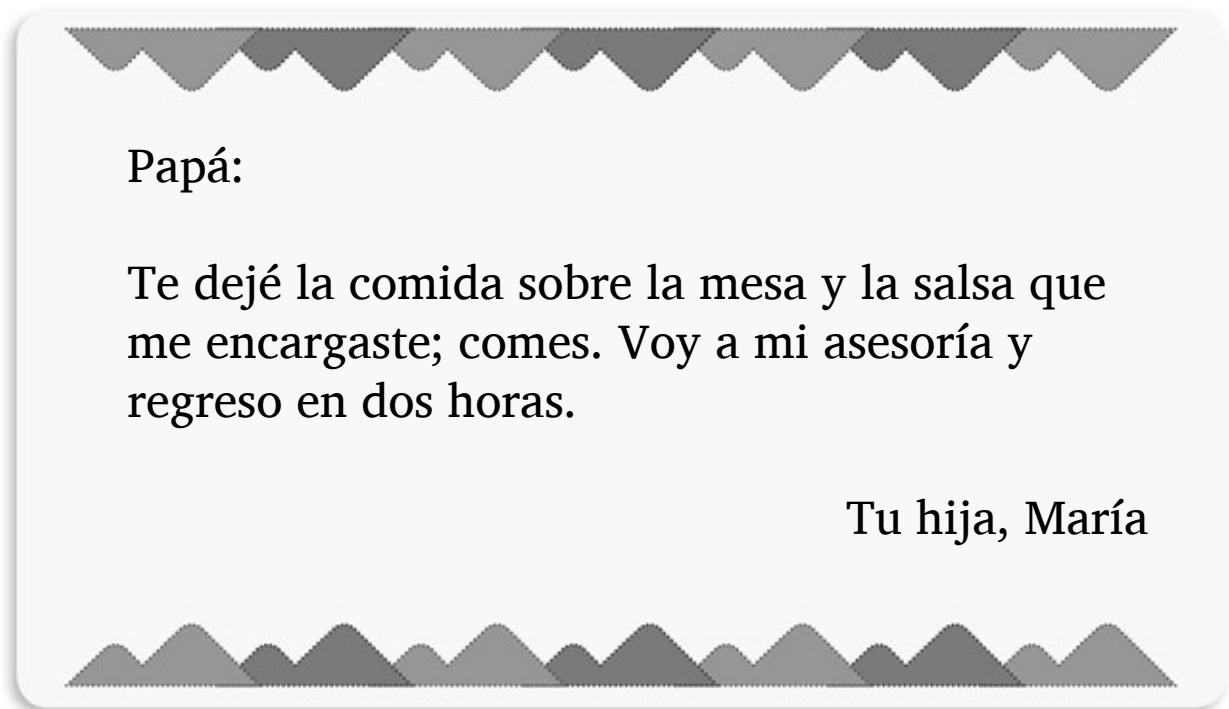
Salí a comprar unos tamales y paso a visitar a mi mamá, regreso en una hora.

Tu esposa, Ana





4. Lee el texto y escribe en la línea de abajo el nombre de la persona a quien va dirigido el mensaje.



5. Jiti ikukim je'm iñunta'kutsonpa'ap.

Lupe antsitsi *María* iyommanik, je' yooxap iga ikuixpa tsiixi' je'm Manuel ityikkim, ¿anjunimixi' je'm antsitsi *María* iyommanik?

- a) Anyomtiwi
- ch) Anprimaj
- e) Anachi'
- i) Anjayuk

6. Jitnuki je'm yooxakuyyaj iñiyiyaj kun tyityam iyooxakayajpa'.



**Iyooxakapa'ap kuy**



**Kaamwatpa'ap**



**Kupodyaoypa'ap**



7. Jaykami tum antaachi' tyityimkej jempam  
ipikpa'ap tum yooxapa'ap ti kkim.  
Nayooxpattaji kun je'm kuwiñ.



---

---

---

---

---

8. Escribe la lista de cosas que necesitan  
Juan y María para casarse.

Lista:

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

9. Escribe un texto en el que menciones lo que se ve en el paisaje.



---

---

---

---

---

---

---

---

10. Lee el texto.



### **El labrador y el árbol\***

Un campesino vio un árbol que no daba frutos y que sólo servía de refugio a los gorriones y a las cigarras.

El labrador, viendo su esterilidad, se dispuso a cortarlo con su hacha.

Los gorriones y las cigarras le suplicaron al hombre que no lo cortara. Sin hacerles caso, le dio un segundo golpe, luego un tercero. Rajado el árbol, vio un panal de abejas y probó y gustó su miel, con lo que arrojó el hacha, honrando y cuidando desde entonces el árbol con gran esmero.

Haz el bien por el bien mismo, no porque de él vayas a sacar provecho.

---

\* Consultado el 07/08/2014 a las 12:50 p.m. en: <http://edyd.com/Fabulas/Esopo/E210Ellabradoryelarbol.htm>

Subraya la opción que indica la razón por la cual el árbol no fue cortado.

- a) Porque las cigarras rogaron al labrador
- b) Porque el árbol tenía un panal de abejas
- c) Porque los gorriones suplicaron al hombre
- d) Porque al hombre le gustó la miel de abejas

11. Maayi je'm jaayi'.

**Jutypi k tum pi i xiñ ikka' tum jayxix iwan\***

Tum pi i xiñ iñi may tungak:

—Mich, tum jaama', mikkaba' tum jayxix.

Je' dya ikupi gay, tungam jaama' nakuixtya' i yi m jesi k amsetpaiñi k iga iampa siga dyai je'm jayxix. Okmi ixinaji y ikawaj, ipi k imachityij, ipi k ityujkuy, ki m ikawajyuku i amsetsetdoypa iñi k, nakuixtyap iga wi mi ñpa je'm jayxix. I je'm animat ni juty dya nakwiñkejta.

---

\* Fabio Morábito, (Recopilador y adaptador). Cuentos populares mexicanos, México, Fondo de Cultura Económica-UNAM, (Clásicos del fondo), 2014, p. 553.

okmi m iketka' ikawaj i ikkeday ixinaj, iga je'm jayxix dya nuk, mojjom wityi ipuymi. Jemtyim dya jumi, naxyuku, ity idyi k tum pekapi kgam jayxix ikobak ipak. Jesi gam nuk je'm pi i xiñ dya i'am, nepkumuna i aktin je'm pakyuku. Jesawum iga tum je'm wan ikujutsnassay ipu'u i ikka'.

Dya ikuyoxa' je'm imachityij, ni je'm ityujkuy. Tum jayxix ikka'inuki' tsam nakuixtya'.

Jaykami yi p ji tyiyuku tyiga iketka' je'm pi i xiñ ikawaj.

---

Yi mum kuyaj amkoñwi ytyap tyiam  
iniktsi yñe asta yi p jaama'  
Fin de la evaluación formativa